



**KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 26 ta' April 2010
(OR. en)**

6242/10

**Fajl Interistituzzjonali:
2006/0252 (CNS)**

**FL 12
CH 14
JAI 123
ASILE 11
EURODAC 9
ASIM 22
MIGR 18
SCHENGEN 13**

ATTI LEGISLATTIVI U STRUMENTI OHRA

Suġġett:

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-konklużjoni ta' protokoll bejn il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Principali ta' Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Principali ta' Liechtenstein mal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi sabiex jiġi stabbilit tal-Istat responsabbli għall-eżami ta' talba għall-asil magħmula fi Stat Membru jew fl-Isvizzera

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL Nru .../2010/UE

ta'

**dwar il-konkluzjoni ta' protokoll bejn il-Komunità Ewropea,
il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipalità ta' Liechtenstein
dwar l-adeżjoni tal-Prinċipalità ta' Liechtenstein
mal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea
u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar
il-kriterji u l-mekkanizmi sabiex jiġi stabbilit
tal-Istat responsabbli għall-eżami ta' talba għall-asil
magħmula fi Stat Membru jew fl-Isvizzera**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 78(2)(e), flimkien mal-Artikolu 218(6)(a) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew¹,

¹ Kunsens ta' ... (għadu ma ġiex ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali).

Billi:

- (1) Wara l-awtorizzazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni fis-27 ta' Frar 2006, in-negozjati mal-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipalità ta' Liechtenstein ta' Protokoll dwar l-adeżjoni tal-Prinċipalità ta' Liechtenstein mal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kriterji u l-mekkanizmi sabiex jiġi stabbilit l-Istat responsabbli mill-eżami ta' talba għall-asil magħmula fi Stat Membru jew fl-Isvizzera (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Protokoll") ġew iffinalizzati.
- (2) Skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill tat-28 ta' Frar 2008, u soġġett għall-konkluzjoni tagħha f'data aktar tard, il-Protokoll ġie ffirmat f'isem il-Komunità Ewropea, fit-28 ta' Frar 2008.
- (3) Bħala konsegwenza tad-dhul fis-seħħ tat-Trattat ta' Lisbona fl-1 ta' Diċembru 2009, l-Unjoni Ewropea ssostitwixxiet u ssuċċediet lill-Komunità Ewropea.

- (4) Il-Protokoll għandu jkun approvat.
- (5) Skont l-Artikolu 3 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward ta' Żona ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja, anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, dawn l-Istati Membri qed jieħdu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni.
- (6) Skond l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhix qed tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Protokoll bejn il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipalità ta' Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipalità ta' Liechtenstein mal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi sabiex jiġi stabbilit l-Istat responsabbli għall-eżami ta' talba għall-asil magħmula f' Stat Membru jew fl-Isvizzera u d-dikjarazzjonijiet annessi miegħu huma approvati f'isem l-Unjoni Ewropea.

It-test tal-Protokoll, l-Att Final tiegħu u d-Dikjarazzjonijiet relatati huma mehmuża ma' din id-Deċiżjoni.*

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill b'dan huwa awtorizzat sabiex jahtar il-persuna bis-setgħa li tiddepożita f'isem l-Unjoni l-istrument ta' approvazzjoni previst fl-Artikolu 8(1) tal-Protokoll, sabiex jesprimi l-kunsens tal-tal-Unjoni li tintrabat, u sabiex tagħmel din in-notifika:

"Bħala konsegwenza tad-dħul fis-seħħ tat-Trattat ta' Lisbona fl-1 ta' Diċembru 2009, l-Unjoni Ewropea issostitwixxiet u hadet post il-Komunità Ewropea u minn dik id-data teżercita d-drittijiet kollha u tassumi l-obbligi kollha tal-Komunità Ewropea. Għalhekk, referenzi għall-Komunità Ewropea" fil-Protokoll kif ukoll fil-Ftehim għandhom, fejn xieraq, jinftiehm u bħala referenzi għal "l-Unjoni Ewropea"."

* ĠU: Jekk jogħġbok ehmeż id-dok. ST 16470/06.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President
